***На бланке Компании, подавшей Запрос на покупку нефтепродуктов /***

***On the letterhead of the Company that filed the Request for Oil Products Purchase***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Кому/To: ТОО «KC Energy Group» /**  **KC Energy Group LLP**  **Исх./Ref. №\_\_\_; дата/date: \_\_\_\_\_\_\_**  **ЗАЯВКА НА ПОКУПКУ НЕФТЕПРОДУКТОВ /**  **REQUEST FOR OIL PRODUCTS PURCHASE**  Настоящим письмом компания \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ просит Вас рассмотреть  *(указать наименование компании)*  возможность продажи следующих видов нефтепродуктов в течение **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** на условиях, оговоренных ниже: / *(указать текущий месяц поставки)*  By this letter \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ company kindly asks you to consider the possibility  *(specify name of the company)*  of selling the following types of oil products during **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** on the terms specified below:  *(specify the current month of supply)*   |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | **Наименование нефтепродукта/**  **Name of oil product** | **Количество, МТ/**  **Quantity, MT** | **Цена тенге/МТ**  **(с НДС)/ Price, KZT/MT (incl. VAT)** | **Пункт назначения/ Destination point** | **Область поставки/**  **Delivery region** | **Указать цель закупа: для дальнейшей реализации или на собственные нужды/**  **Specify the goal of purchase: for further sale or for own needs** | |  |  |  | Самовывоз с нефтебазы (прописать регион нефтебазы) /  Pickup from an oil base (indicate the oil base region) |  |  |   В случае удовлетворения настоящего запроса, просим информировать нас с целью заключения договора купли-продажи. / If this request is satisfied, please inform us in order to conclude a contract for sale and purchase.  Наша компания понимает и соглашается с тем, что своевременно направленный настоящий запрос **не означает**, что с нашей компанией заключается договор на вышеуказанных условиях, обязательства по купле продажи между нашими компаниями будут возникать только при условии подписания обеими сторонами договора на конкретную партию товара*,* где будут согласованны окончательные условия. / Our company understands and agrees that this request sent in a timely manner **shall not mean** that a contract is executed on the above mentioned terms with our company, obligations on sale and purchase between our companies will arise provided only that both parties have signed a contract for a specific batch of the goods where final terms will be agreed.  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  *(ФИО, подпись уполномоченного лица,*  *должность, печать компании)/*  *(full name, signature of the authorized person,*  *title, seal of the company)*  ***Контактный телефон/Contact tel.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_***  ***факс/fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****\_\_\_\_\_\_\_\_\_*  ***e-mail:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |